

# Vegetal

Продажа дизайнерской мебели,  
света и аксессуаров  
по всей России

8 (800) 500-70-36  
hello@barcelonadesign.ru  
www.barcelonadesign.ru

*Conocida como “la fibra dorada” por su brillo, el yute es una planta que florece en regiones tropicales, principalmente en India y Bangladesh. Entre sus propiedades destaca que es 100% biodegradable y reciclable, por lo que no causa daños medioambientales, y que es una de las fibras vegetales más fuertes con propiedades aislantes y antiestáticas.*

## **Jute**

*Known as ‘the Golden Fibre’ for its shine, Jute is a plant that blooms in tropical regions, especially in India and Bangladesh. Highlights among its properties are the fact that it is 100% biodegradable and recyclable, so it does not damage the environment, and that is one of the strongest vegetable fibres with insulating and antistatic properties.*

**Manufacture** Handmade  
**Technique** Dhurrie  
**Fibre** 100% Hand-spun Jute  
**Made** in India

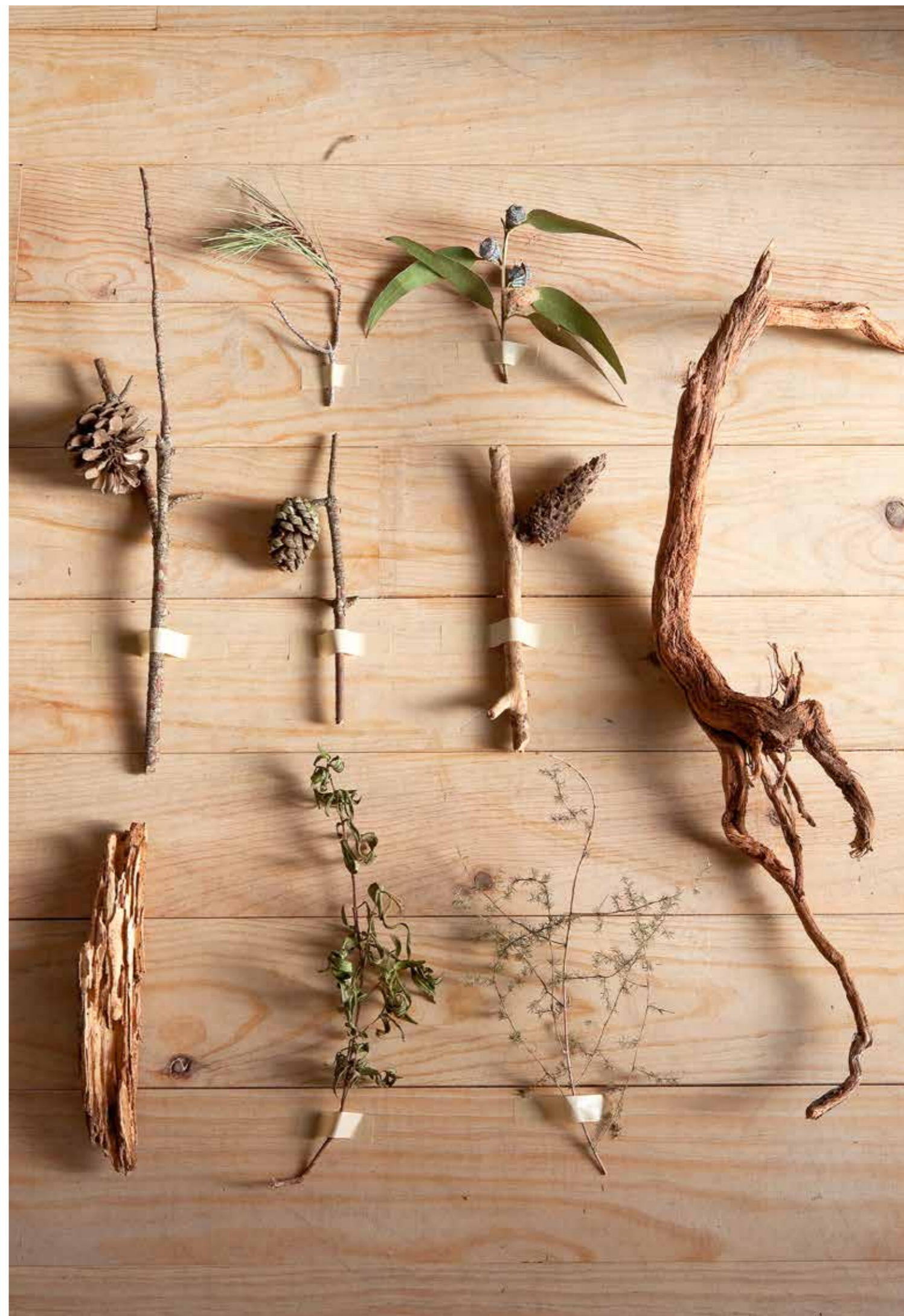


## **Medidas alfombras Rug sizes**

**170x240 cm  
200x300 cm**

*Disponible en medidas  
especiales.  
Consultar plazo  
de entrega.*

*Available in  
special dimensions.  
Ask for terms and  
conditions of delivery.*





Natural / Natural

Granate / Garnet



Gris verdoso / Greenish grey





Granate / Garnet

Natural / Natural



Marrón / Brown

Gris verdoso / Greenish grey





*Negro / Black*

*Negro / Black*

*Vegetal*

*Vegetal*



*Technique Dhurrie*

*Yute / Jute*



*Fibres...*

*Seda / Silk*



*Lana afgana / Afghan wool*



*Ortiga / Nettle*



## **Dhurrie**

Sistema manual de tejido formado sólo de trama y urdimbre, sin nudos, denominado también tejido a la plana. Generalmente el diseño lo forma sólo la trama que encubre el urdido. Admite diseños geométricos.

## **Dhurrie**

Manual weaving system consisting only on warp and weft, with no knots, also known as plain weave. Generally the design is only formed by the warp that hides the weft. It supports geometric designs.

## **Hand Knotted**

Proceso absolutamente manual en el que la lana se sujeta fuertemente a la base mediante un nudo. La forma de anudar, tipo de nudo y el grosor del mismo diferencian las distintas clases de alfombras hechas artesanalmente. A mayor número de nudos, mayor es el valor y resistencia de la alfombra. Permite una mayor definición en el dibujo.

## **Hand Knotted**

Entirely manual process in which the yarn is held firmly to the base through a knot. The way of knotting, the knot type and its thickness differentiate the different classes of carpets made with this system. The higher the number of knots, the higher the value and resistance of the carpet. It allows a better drawing definition.

## **Hand woven-sumak**

Proceso absolutamente manual en el que la lana se sujeta fuertemente a la base mediante un nudo. Con el ondeo de los hilos, nudo a nudo se va creando una pequeña trenza, elemento más característico de esta técnica artesanal sinuosa. Esta colocación de hilo lo convierte en un tejido sin pelo.

## **Hand woven-sumak**

Entirely manual process in which the yarn is held firmly to the base through a knot. By weaving the yarns, knot by knot, a small braid is created, making a braid the most characteristic element of this sinuous craftsmanship. This kind of braid converts it into a hairless design.

## **Kilim**

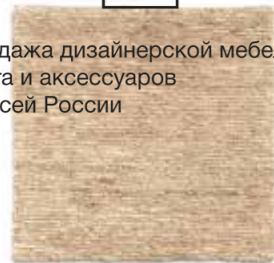
Se trata de una técnica oriental originaria de Asia occidental caracterizada por crear motivos geométricos. El resultado es un tejido sin pelo, anudado manualmente en telar y con irregularidades ocasionadas por la torsión a mano del hilo de lana.

## **Kilim**

This is an eastern technique originated in Western Asia and characterized by creating geometric patterns. The result is a hairless design, manually knotted in looms and with irregularities caused by the hand torsion of the wool's thread.

Продажа дизайнерской мебели,  
света и аксессуаров  
по всей России

8 (800) 500-70-36  
hello@barcelonadesign.ru  
www.barcelonadesign.ru



Crema / Cream



Ocre / Ocher



Terracota / Terracotta



Caqui / Khaki



Negro / Black

**Knitted**

**Noche**



Natural / Natural



Natural / Natural



Marrón / Brown



Azul / Blue



Negro / Black

**Vegetal**



Natural / Natural



Gris verdoso /  
Greenish grey



Granate / Garnet



Marrón / Brown



Negro / Black

**Nomad**



Natural / Natural



Gris / Grey



Grana / Deep red



Negro / Black

**Nettle**

**Butterfly**



Natural / Natural



Natural / Natural



Gris pardo / Taupe



Chocolate / Chocolate

Todas nuestras alfombras están hechas a mano, por lo que se pueden apreciar variaciones de color entre ellas y las muestras del catálogo debido al proceso artesanal. Esto las hace aún más únicas. Estas variaciones de color pueden ser debidas a las características propias de la fibra vegetal o a otros efectos.

All our carpets are handmade, so colour variations between them and between samples may be found due to the handmade process. This makes them even more unique. There may be variations in colour due to the characteristics of vegetable fibre, or due to other effects.

Uno de ellos es el efecto de aguas o efecto Shading. Debido al movimiento o diferente inclinación del pelo, la luz incide de distinta forma y los colores se presentan más fuertes y luminosos en los lados del hilo que en las puntas, donde el hilo absorbe más luz y los colores se muestran más apagados.

One of them is the water-effect or Shading effect. Due to the movement or the different angle of the pile, light influences differently and colours are shown stronger and brighter in the sides of the thread than in the ends of it, where the thread absorbs more light and the colours are shown more muted.

En alfombras en las que se han utilizado hilos torsionados, algunas fibras sueltas se hacen visibles durante su uso normal, esto se soluciona con un buen aspirado. Este efecto es conocido como efecto Shedding. En ningún caso son defectos de fabricación ni afecta a la calidad y durabilidad del producto.

In carpets for which twisted threads have been used, some lost fibres become visible during their normal use, this is solved with a good vacuuming. This effect is known as Shedding effect. In no event this is a manufacturing defects or affects the product quality or durability.